

S m l o u v a 8.14/94

týkající se ekologických závazků

mezi

1. Fondem národního majetku České republiky  
se sídlem Praha 2, Rašínovo nábřeží 42

a

2. akciovou společností Chemopetrol se  
sídlem Litvínov, PSČ 43670

21-04-1994

ze dne .....

Tato smlouva týkající se ekologických závazků je uzavírána podle zákona č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s usnesením vlády ČR č. 123/93 a č. 510/93 dne ..... mezi Fondem národního majetku České republiky, právníkou osobou zřízenou a působící podle zákonů České republiky (dále jen "Fond"), a akciovou společností Chemopetrol (dále jen společnost).

#### PREAMBULE

Vzhledem ke skutečnosti, že

- A. Fond a společnost současně uzavírají nebo již uzavřely smlouvu o koupi akcií ("smlouva související").
- B. Společnost zajistila na své náklady provedení ekologického vyhodnocení, které bylo zasláno na ministerstvo životního prostředí, ministerstvo pro správu národního majetku a jeho privatizaci a na Fond.
- C. Ministerstvo životního prostředí posoudilo správnost a úplnost ekologického vyhodnocení předkládaného společností, které tvoří součást této smlouvy.
- D. Společnost v návaznosti na rozhodnutí příslušného správního orgánu vzhlásí výběrové řízení na výběr dodavatele opatření k nápravě ekologických závad a zajistí si stanovisko MŽP k projektu nápravných opatření.
- E. Společnost zajistí na svoje náklady případný průzkum k odstranění ekologických závad.

#### UJEDNÁNÍ

Vzhledem k tomu se smluvní strany dohodly na následujícím :

#### ČLÁNEK I

#### DEFINICE

- 1.1 Definice. Pro účely této smlouvy mají následující výrazy tyto definice :

"Správní orgán" znamená orgán státní správy v oblasti životního prostředí pověřený Ministerstvem životního prostředí České republiky.

"Smlouva" znamená tuto smlouvu týkající se ekologických závazků.

"Průzkum k odstranění ekologických závad" znamená podrobné zjištění rozsahu a míry ohrožitelnosti okolí a cílových

parametrů pro provedení nápravy ekologických závad.

"Ekologická závada" znamená výlučně znečištění podzemních vod, znečištění půdy a existenci skládek škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými, fyzikálními nebo biologickými vlastnostmi mohou při současných ochranných opatřeních na skládce ohrozit životní prostředí, a které v každém jednotlivém případě vznikly před privatizací v důsledku provozně hospodářské činnosti privatizovaného subjektu, a které jsou uvedeny v ekologickém vyhodnocení. Závady výslovně neuvedené v předchozí větě a neobsažené v usnesení vlády ČR č. 123/93 nejsou předmětem této smlouvy.

"Ekologické vyhodnocení" bude znamenat vyhodnocení ekologických závad ve smyslu ustanovení 6a zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů, které vznikly na (i) nemovitostech a jiném majetku společnosti a (ii) dalších prostorách používaných pro škodlivý odpad, vypracované zkušeným odborníkem (auditorem) v tomto oboru s použitím nejvyšší a nejlepší průmyslové techniky a norem, které jsou těmito odborníky (auditory) uplatňovány.

"Ekologické závazky" bude znamenat závazky vyplývající ze správních rozhodnutí uložených podle zvláštních předpisů příslušným orgánem státní správy životního prostředí, který pro tento účel určí ministerstvo životního prostředí. Za ekologické závazky se pro tyto účely nepovažují jakékoliv majetkové sankce včetně poplatků za znečišťování životního prostředí.

"Fond" má význam uvedený v preambuli.

"Smlouva související" má význam uvedený v preambuli.

"Smlouva o odstranění ekologických závad" znamená smlouvu uzavřenou mezi společností a dodavatelem opatření k nápravě, jejímž předmětem je náprava ekologických závazků.

"Dodavatel opatření k nápravě" znamená fyzickou nebo právnickou osobu vybranou na základě nejlepšího návrhu ve výběrovém řízení zabezpečující či provádějící opatření k nápravě ekologických závazků.

"Opatření k nápravě" znamená veškerá opatření nezbytná k nápravě ekologických závazků.

## ČLÁNEK II

### ZÁVAZKY FONDU

- 2.1 Fond uhradí společnosti za podmínek uvedených v této smlouvě účelně vynaložené náklady na splnění ekologických závazků a to až do výše uvedené ve vybraném nejvhodnějším návrhu nejvýše však do výše 10 478 892 000,- Kč (deset miliard čtyři

sta sedmdesát osm milionů osm set devadesát dva tisíce korun českých).

Hrazeny budou práce na odstranění ekologických závad, provedené až po uzavření "Smlouvy".

FNM ČR začne provádět úhradu těchto prací teprve po vydání akcí společnosti.

- 2.2 Překročí-li náklady na splnění ekologických závazků celkovou výši uvedenou v odstavci 2.1 ("nadměrné náklady") nebo nejsou-li náklady v souladu s požadavky ekologických závazků ("neodpovídající náklady"), pak všechny nadměrné náklady a neodpovídající náklady vzniklé společnosti nebudou hrazeny Fondem.

### ČLÁNEK III

#### ZÁVAZKY SPOLEČNOSTI

- 3.1 Společnost je povinna splnit ekologické závazky v souladu s podmínkami stanovenými příslušným orgánem státní správy životního prostředí a touto smlouvou.
- 3.2 V rámci splnění ekologických závazků a v souvislosti s výběrem dodavatele opatření k nápravě a uzavřením smlouvy o odstranění ekologických závad nabyvatel :
- (a) Vyhlásí výběrové řízení na výběr dodavatele opatření k nápravě.
- (b) Nejvhodnější návrh na dodavatele opatření k nápravě bude vybrán komisí, v níž se budou účastnit zástupce společnosti, zástupce ministerstva životního prostředí nebo územně příslušného orgánu státní správy životního prostředí a zástupce Fondu.
- (c) Pokud tak nebylo učiněno, zejména v rámci výběrového řízení na výběr dodavatele opatření k nápravě, zajistí si stanovisko Ministerstva životního prostředí k projektu nápravných opatření.
- 3.3 Společnost jako investor realizace opatření k nápravě odpovídá za účelnost vynaložení finančních prostředků poskytnutých Fondem na základě této smlouvy.
- 3.4 V průběhu realizace projektu opatření k nápravě a v souvislosti s jeho ukončením může Fond a ministerstvo životního prostředí provádět kontrolu, zda prostředky poskytnuté Fondem jsou vynakládány či byly vynaloženy v souladu s projektem opatření k nápravě odsouhlaseným ministerstvem životního prostředí.

## ČLÁNEK IV

### ÚHRADA FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ

- 4.1 Společnost vždy ke konci kalendářního čtvrtletí dodá Fondu vlastní souhrnnou fakturu spolu s kopiemi faktur dodavatele nápravných opatření (součet úhrad z faktur dodavatele se rovná úhradě fakturované společností) a dále s vysvětlujícími údaji a ujištěním nebo potvrzením společnosti, že opatření realizovaná v průběhu čtvrtletí jsou nezbytná pro splnění ekologických závazků stanovených ve smlouvě o odstranění ekologických závad.
- 4.2 Pokud Fond nebude mít během 30 dnů ode dne doručení faktury uvedené v odstavci 4.1 jakékoliv námitky z důvodu porušení ustanovení této smlouvy či porušení obecně závazných právních předpisů, pak se Fond zavazuje ve lhůtě následujících 30 dnů zaplatit fakturovanou částku společnosti.

## ČLÁNEK V

### UKONČENÍ SMLOUVY

- 5.1 Porušení stanoviska či rozhodnutí ministerstva životního prostředí nebo příslušného orgánu státní správy životního prostředí, výběr dodavatele nápravných opatření bez vyhlášení výběrového řízení či porušení ustanovení této smlouvy bude považováno za závazné porušení této smlouvy a má za následek zánik závazku Fondu ve smyslu ustanovení článku II.
- 5.2 V případě zániku závazku Fondu ve smyslu odstavce 5.1 jsou společnost a dodavatel opatření k nápravě povinni vrátit zpět Fondu veškeré částky, které jimi byly přijaty na základě této smlouvy, a které nebyly ke dni ukončení smlouvy prokazatelně vynaloženy na splnění ekologických závazků.

## ČLÁNEK VI

### VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

- 6.1 Tato smlouva a veškeré právní vztahy jí založené či na jejím základě vzniklé se řídí zákony platnými v České republice.
- 6.2 Žádná podmínka této smlouvy nebude chápána, že se jí zřekla některá ze smluvních stran, pokud takové zřeknutí se není podáno písemně a podepsáno příslušnou stranou. Zřeknutí se některou ze smluvních stran porušení některého ustanovení této smlouvy nebude účinné nebo nebude spojováno se zřeknutím se jiného ustanovení nebo s dalším porušením ustanovení takto odvolaného. Žádné prodloužení času pro splnění určitého závazku nebo jednání podle této smlouvy nebude pokládáno za prodloužení doby pro plnění jiného závazku nebo jednání.

6.3 Veškerá oznámení a jiná sdělení, jež jsou požadována nebo dovolena podle této smlouvy, musí být v souladu s ustanoveními o oznámeních smlouvy související.

6.4. Tato smlouva tvoří kompletní dohodu a nahrazuje všechny předchozí dohody a úmluvy a úpravy, ústní nebo písemné, mezi smluvními stranami, pokud jde o příslušnou smluvní záležitost.

6.5 Tato smlouva nemůže být modifikována, doplňována nebo měněna jinak než písemným vyjádřením řádně podepsaným stranou, proti které je taková modifikace, doplnění nebo změna zaměřena.

6.6 Kdykoliv je to možné, každé ustanovení této smlouvy bude vykládáno takovým způsobem, aby bylo účinné a platné podle použitelného práva, jestliže však nějaké ustanovení této smlouvy nebude realizovatelné nebo bude neplatné podle použitelného práva, stane se takové ustanovení neúčinným jenom v rozsahu této neproveditelnosti nebo neplatnosti, zatímco zbývající ustanovení této smlouvy budou i nadále závazná, plně platná a účinná.

6.7 Tato smlouva bude vyhotovena v jednom nebo více stejnopisech, z nichž každý bude pokládán za originál a veškeré takové stejnopisy jako celek vytvoří jeden a tentýž právní dokument.

Na důkaz toho byla tato smlouva podepsána všemi stranami nebo jejich jménem ke dni, který byl výše uveden.

Fond národního majetku  
České republiky

Společnost

Zastoupený

Jméno : Ing. Jindřichem  
Kapounem, CSc.

Funkce: II. místopředseda  
VV FNM ČR

Zastoupená :

Jméno : Ing. Josefem Uhlířem

Funkce: předseda představenstva

Zastoupený :

Jméno : JUDr. Ladislavem  
Petráskem

Funkce: šéf sekce akciových  
a jiných společností

Zastoupená :

Jméno : Ing. Dušanem

Nepejchalem

Funkce: I. místopředseda  
představenstva a GR

 CHEMOPETROL

akciová společnost

LITVÍNOV